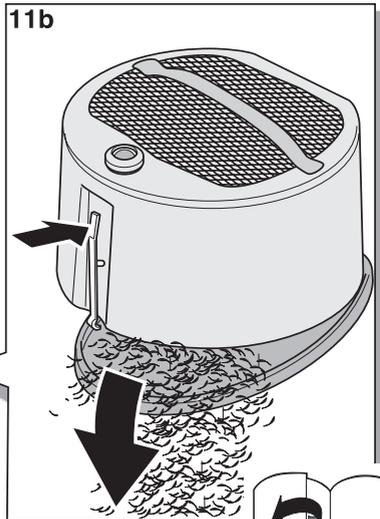
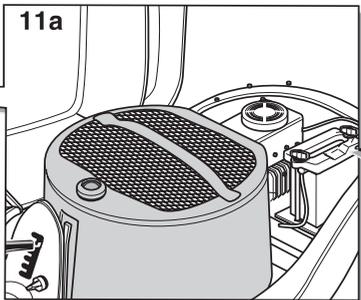
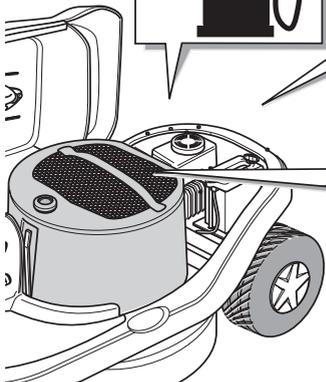
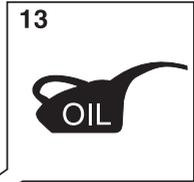
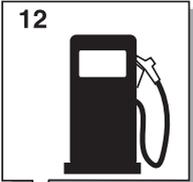
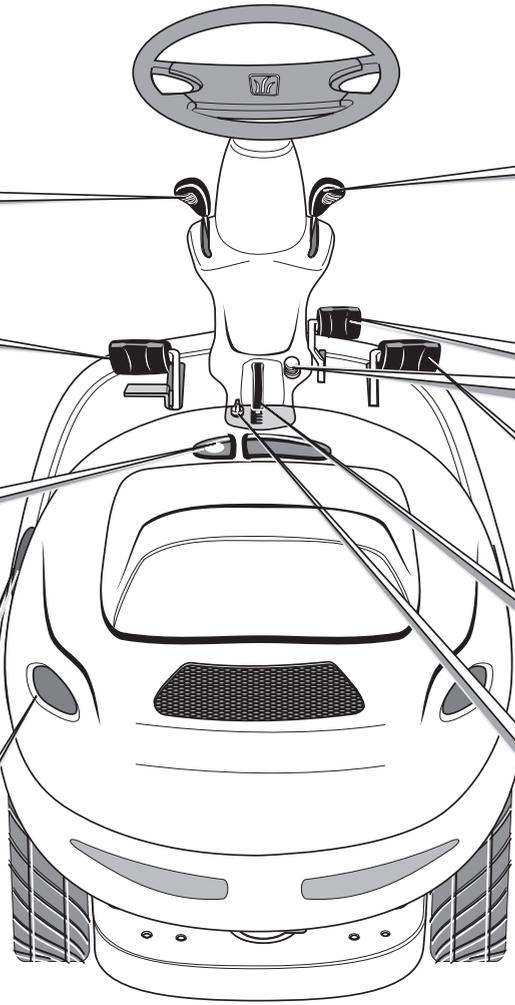
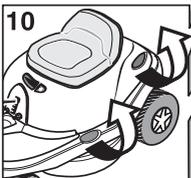
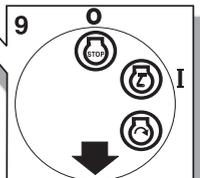
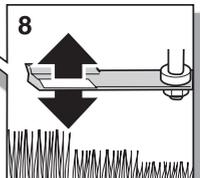
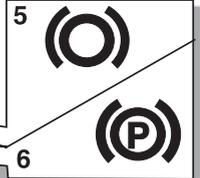
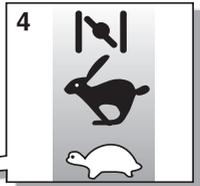
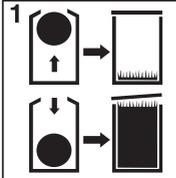
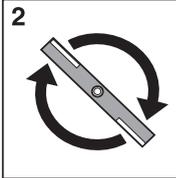
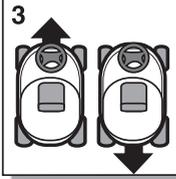
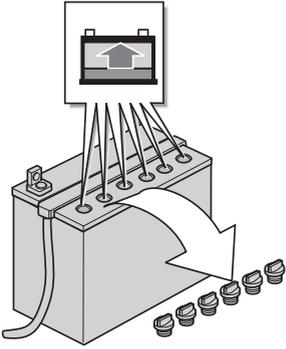


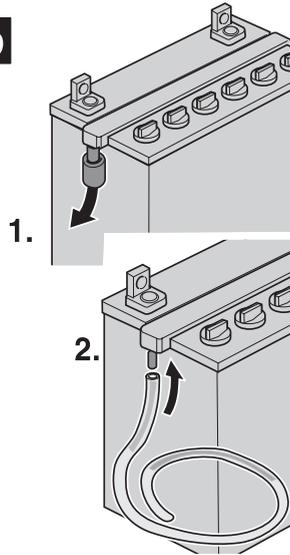
1



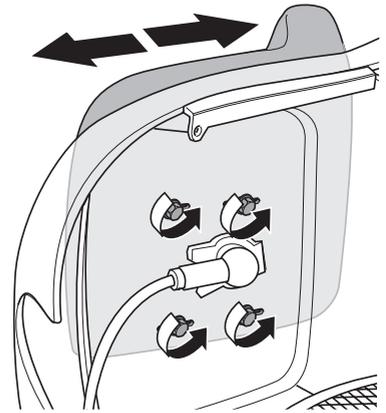
2a



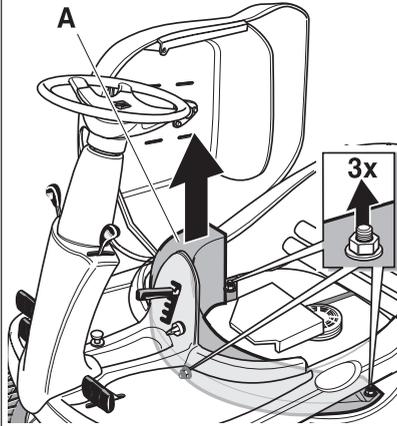
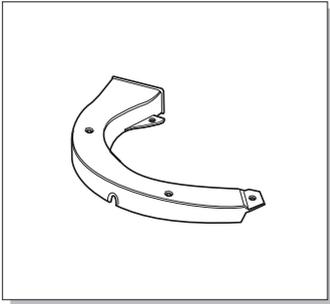
2b



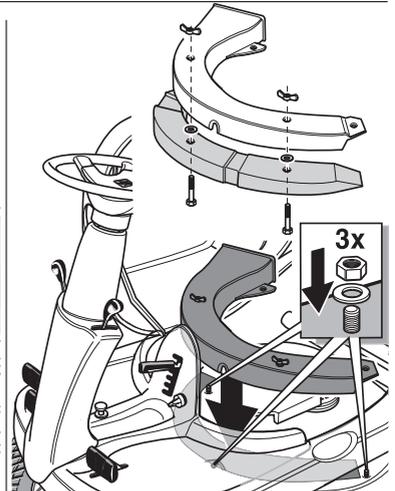
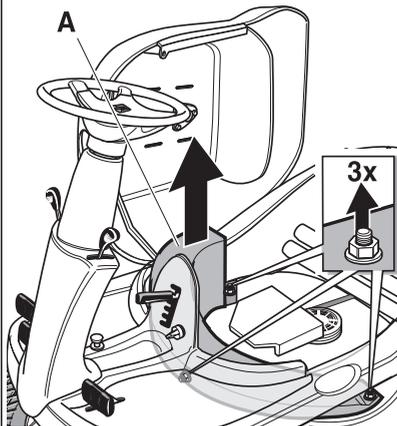
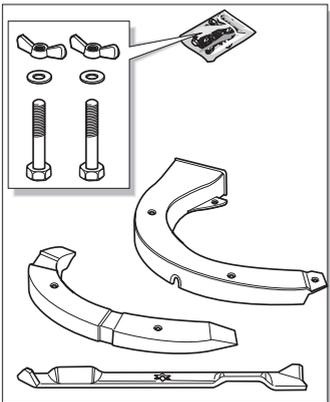
3



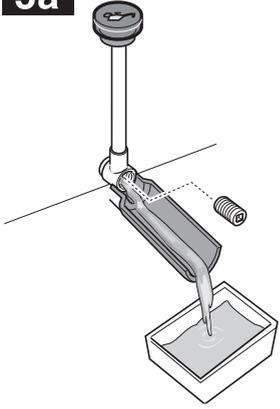
4a



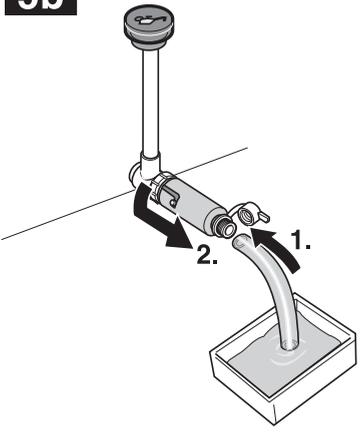
4b



5a



5b



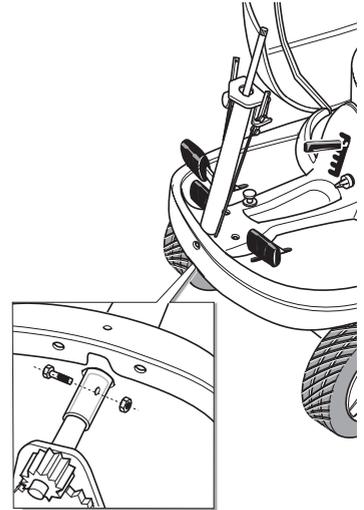
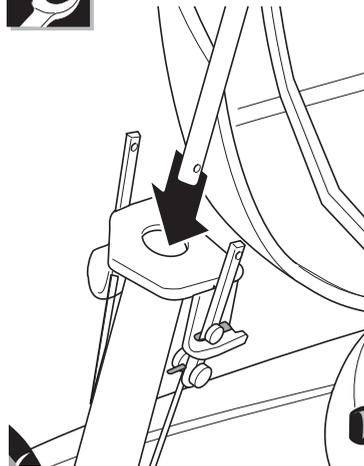
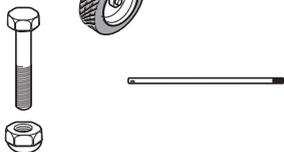
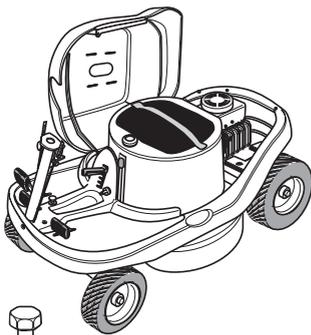
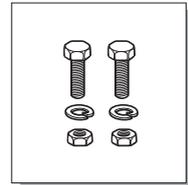
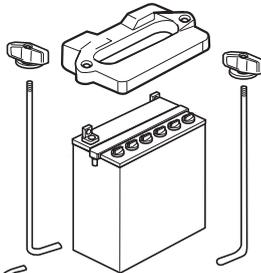
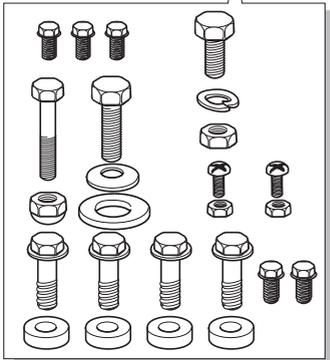
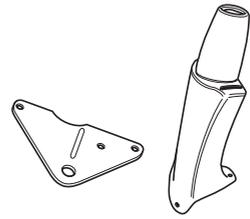
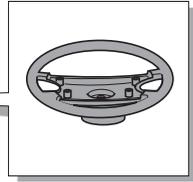
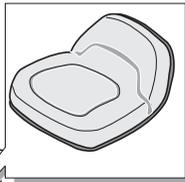
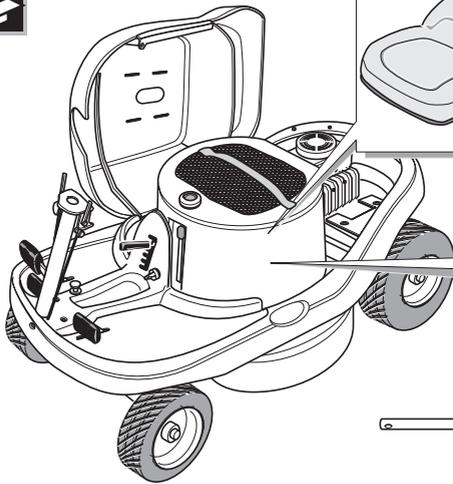
6

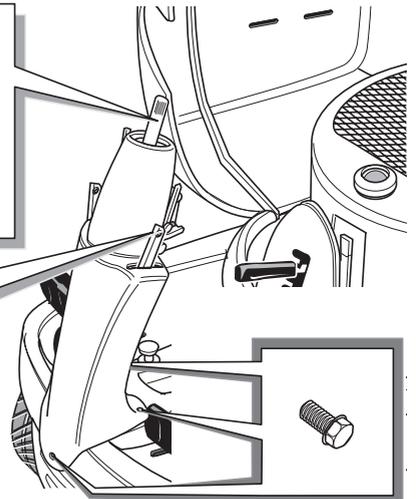
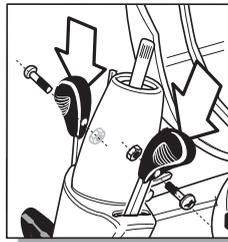
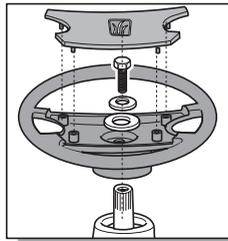
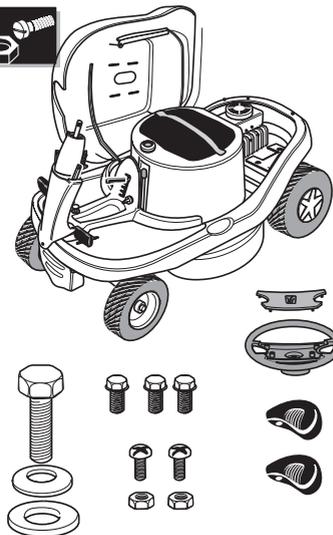
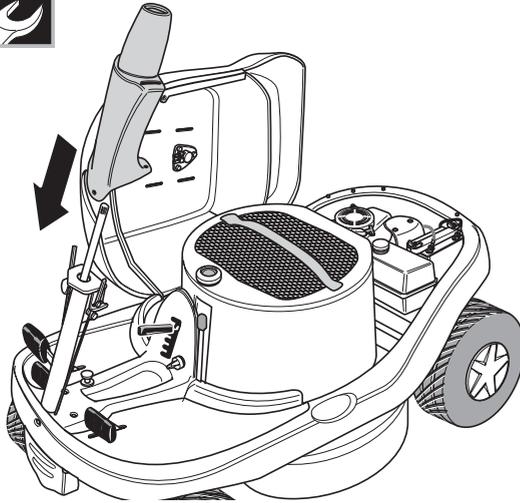
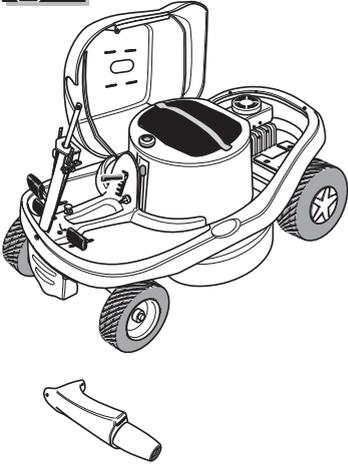
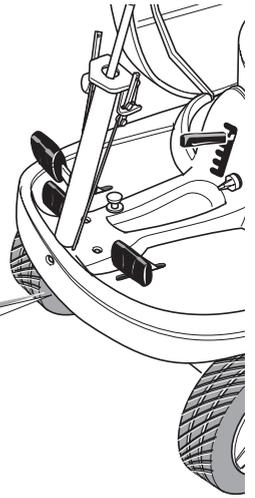
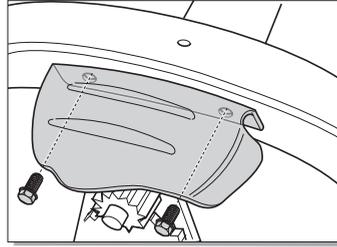
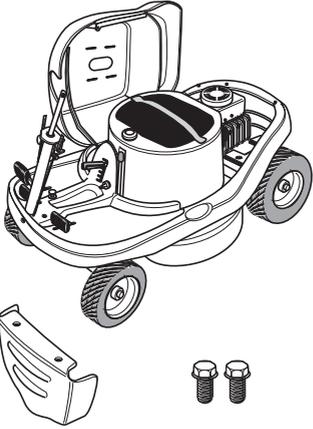


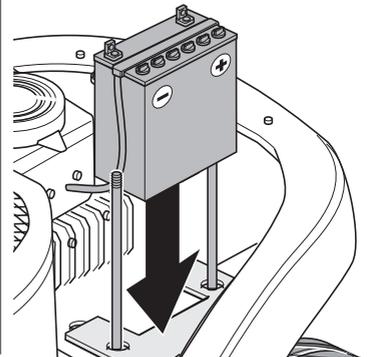
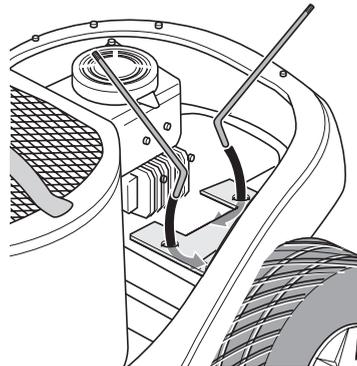
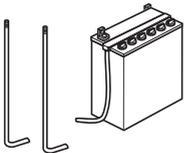
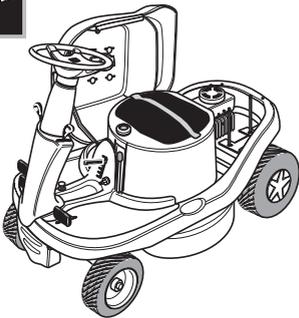
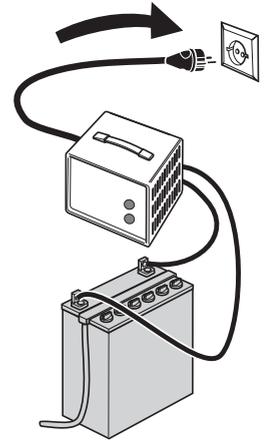
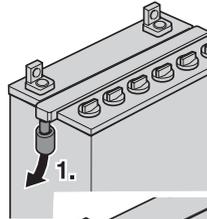
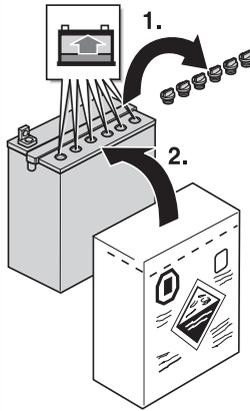
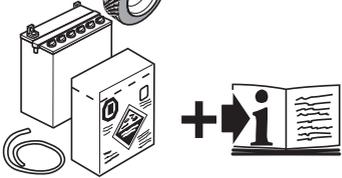
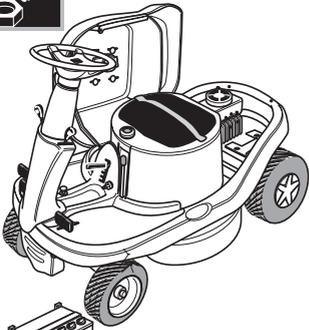
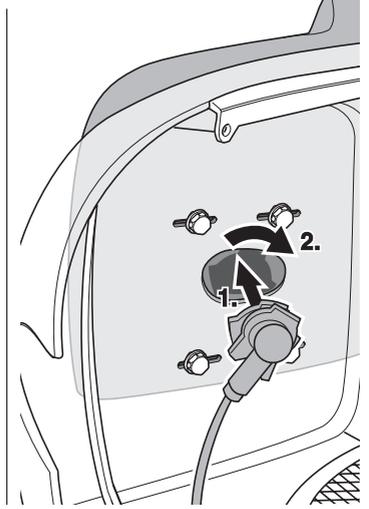
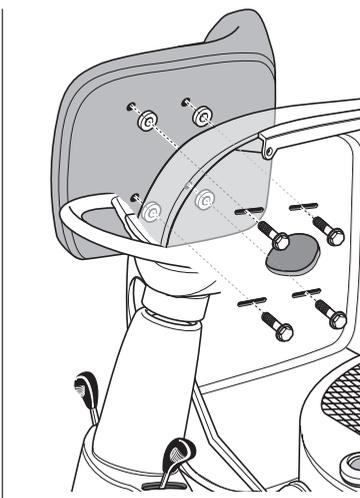
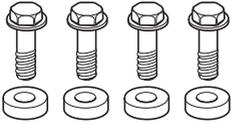
English	→	 4
Français	→	 12
Deutsch	→	 21
Nederlands	→	 29
Italiano	→	 37
Español	→	 45
Svenska	→	 54
Dansk	→	 61
Norsk	→	 69
Suomi	→	 77
Português	→	 85
Ελληνικά	→	 94

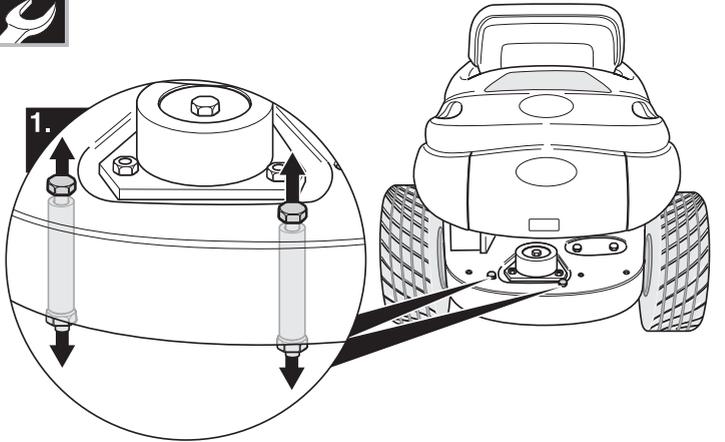
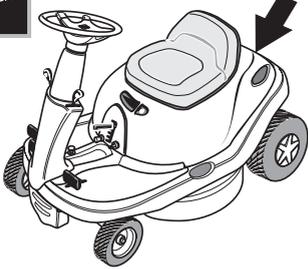
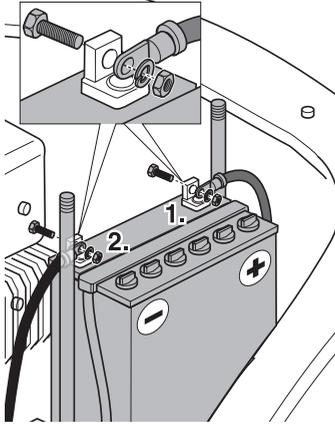
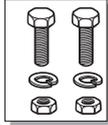
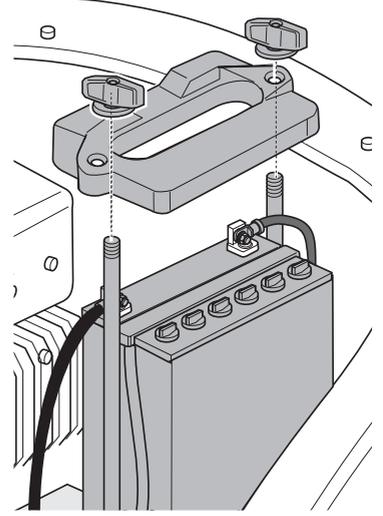


	→	 104
--	---	---

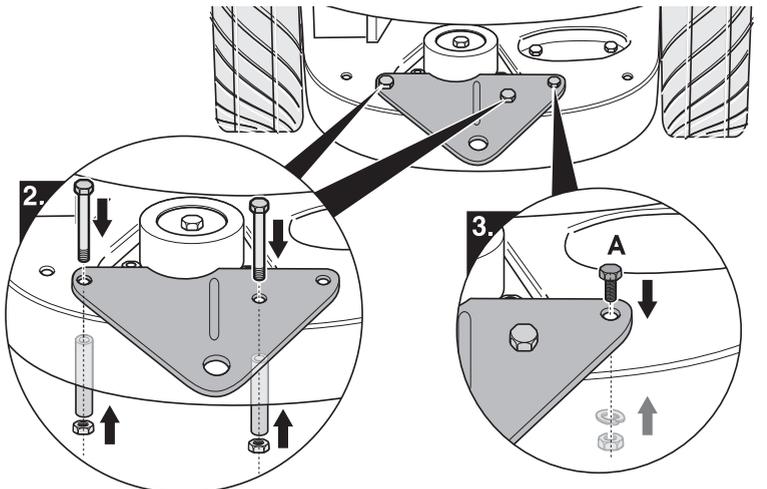
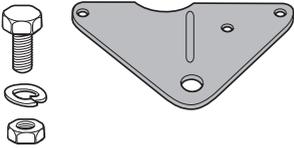








A



MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23
D-66129 Saarbrücken
Germany

 ++ 49-6 80 57 90 •  ++ 49-6 80 57 94 42

AT

MTD Handelsgesellschaft mbH

Welser Straße 122
4614 Marchtrenk

 07 24 26 05 55
 07 24 26 05 54

DA

MTD Denmark ApS

Messingvej 30 A
8900 Randers

 87 11 91 00
 87 11 96 00

HU

MTD Hungária Kft

Dózsa György út 1
8248 Nemesvámos

 06 88 51 55 00
 06 88 50 55 20

BE NL L

MTD Benelux N.V.

Prins Albertlaan 96
B-8870 Izegem

 ++32-51 40 24 41
 ++32-51 40 37 75

FR

MTD International France

B.P. 453 Saint-Etienne du Rouvray
76806 Cedex

 02 32 91 94 32
 02 32 91 94 36

SV

MTD Trädgårdsmaskiner

Sätunavägen 3
52141 Falköping

 0 51 51 71 00
 0 51 57 11 41 4

DE

MTD Motorgeräte GmbH

Industriestraße 9-11
73054 Eisingen / Fils

 0 71 61 85 05 0
 0 71 61 85 05 70

EN

E.P.Barrus LTD

Launton Road
OX6 0UR Bicester, Oxfordshire

 0 18 69 36 36 36
 0 18 69 36 36 20

CH

MTD Schweiz AG

Allmendstraße 14
5612 Villmergen

 05 66 18 46 00
 05 66 18 46 09

PL

MTD Poland sp. z o.o.

Ul. Ogrodnicza 1
84-252 Orle

 058 57 20 701
 058 57 20 699

Indications sur la plaquette signalétique

Ces indications sont très importantes car elle permettront ultérieurement d'identifier et de commander les pièces de rechange de l'appareil. Le service après-vente a également besoin de ces indications.

Vous trouverez la plaquette signalétique à proximité du moteur. Reportez dans l'encadré (figure 6) toutes les indications figurant sur la plaquette signalétique de votre appareil.

Pour votre sécurité

Utilisation conforme de l'appareil

Cet appareil est exclusivement destiné à servir

- De tondeuse autoportée pour jardin domestique et d'agrément.
- Conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice.

Toute utilisation sortant de ce cadre sera réputée non conforme.

L'utilisateur répond de tous les dommages occasionnés aux tiers et à leurs biens.

Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

Cet appareil n'est pas destiné à circuler sur la voie publique et ne peut emporter aucun passager.

Consignes de sécurité générales

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire cette notice attentivement et de bout en bout et respecter toutes les consignes qu'elle contient.

Enseignez à d'autres utilisateurs comment utiliser correctement l'appareil.

Ne faites fonctionner l'appareil que dans l'état prescrit par le fabricant

et dans l'état technique dans lequel il a été livré.

Rangez soigneusement cette notice et tenez-la disponible lors de chaque utilisation de l'appareil.

Si l'appareil doit un jour changer de propriétaire, remettez-lui la notice d'instructions.

Les pièces de rechange doivent satisfaire aux exigences fixées par le fabricant. Pour cette raison, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces homologuées par le fabricant.

Ne confiez les réparations de l'appareil qu'exclusivement à un atelier spécialisé.

Avant de travailler avec l'appareil

Les personnes utilisant l'appareil ne doivent pas être sous l'empire d'alcool, de la drogue ou l'effet de médicaments.

L'emploi de cet appareil est interdit aux adolescents de moins de 16 ans. L'âge minimum de l'utilisateur pourra avoir été fixé différemment par arrêté municipal ou préfectoral.

Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec tous les organes de l'appareil et leurs fonctions.

Ne stockez du carburant que dans des récipients homologués à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (parex, chaudières, fours, ou chauffe-eau accumulateurs).

Remplacez le pot d'échappement, le réservoir et son bouchon s'ils sont abîmés.

Accrochez réglementairement la remorque ou les appareils rapportés. Ces derniers, la remorque ou les poids de ballast ainsi que les bacs de ramassage pleins influencent la conduite de l'appareil, en particulier sa maniabilité, sa puissance de freinage et sa propension au renversement.

Pendant les travaux avec l'appareil

Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez une tenue de travail appropriée telle que par exemple des chaussures de sécurité, vêtements moulants, paire de lunettes enveloppantes.

N'utilisez le tracteur que s'il est techniquement en parfait état.

Ne faites jamais le plein moteur en train de tourner ou encore très chaud. Ne remplissez le réservoir qu'en plein air.

Eloignez toute flamme nue, ne provoquez pas d'étincelles et ne fumez pas.

Assurez-vous en permanence qu'aucune personne (les enfants en particulier) ni aucun animal ne séjourne dans la zone de travail.

Examinez le terrain sur lequel doit passer le tracteur et retirez-en tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés.

Vous éviterez ainsi de blesser des personnes ou d'endommager l'appareil.

Il est interdit de tondre avec l'appareil des surfaces dont la pente dépasse 15 %. La tonte en pente est dangereuse car elle déstabilise le tracteur, risque de le faire déraiper ou se renverser. Pendant les travaux en pente, démarrez et freinez toujours en douceur, laissez le moteur embrayé dans les descentes et roulez lentement. Ne roulez jamais transversalement à la pente, toujours dans le sens de la montée et de la descente.

Ne travaillez que de jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.

Ce tracteur n'est pas homologué pour transporter des personnes. Ne prenez aucun passager.

Ne faites jamais marcher l'appareil sans l'avoir préalablement équipé

- du bac de ramassage d'herbe,
- de l'éjection latérale ou
- du kit de mulching.

Avant d'effectuer tous travaux avec l'appareil

- Protégez-vous des risques de blessures. Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil
- Arrêtez le moteur
 - Retirez la clé de contact
 - Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi
 - Débranchez la cosse de la bougie-moteur pour empêcher un démarrage intempestif du moteur

Après les travaux avec l'appareil

Ne descendez du tracteur qu'une fois son moteur arrêté, le frein de stationnement serré et la clé de contact retirée.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont destinés à votre protection et doivent toujours se trouver en parfait état de fonctionnement.

Ne modifiez jamais les dispositifs de protection et ne tentez jamais de les ponter.

Ces dispositifs de sécurité sont les suivants:

Système de coupure de sécurité

Ce système ne permet de faire démarrer le moteur qu'une fois que

- Vous avez pris place sur le siège et
- Avez appuyé à fond sur la pédale de frein.
- Le plateau de coupe s'est arrêté (verrouillage défaut).

Le système de coupure de sécurité éteint le moteur dès que le conducteur quitte son siège sans avoir activé le frein de stationnement ou sans avoir désactivé le plateau de coupe.

Le système de coupure de sécurité empêche de rouler en marche arrière avec le plateau de coupe enclenché (coupure automatique du moteur ou du plateau de coupe).

Frein à lame

Une fois que vous avez relâché la pédale du plateau de coupe, ce frein immobilise le plateau en quelques secondes.

Symboles sur l'appareil

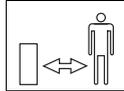
Vous trouverez différents symboles sur l'appareil, sous forme d'auto-collants. Voici l'explication de ces symboles:



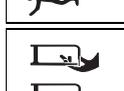
Attention! Avant la mise en service, lisez la notice d'instructions!



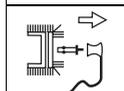
Eloignez les tiers de la zone dangereuse !



Risque de blessure par les lames ou pièces en rotation.



Avant de travailler sur les outils de coupe, débranchez la cosse de la bougie!



Eloignez les mains et les pieds des outils de coupe! Avant de régler ou nettoyer l'appareil, ou avant de le vérifier, arrêtez son moteur et débranchez la cosse de la bougie.



Risque de blessure par l'herbe ou par des objets durs éjectés.



De la zone de travail, éloignez toutes les personnes (enfants compris) et les animaux.



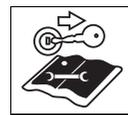
Le travail sur des surfaces en pente peut être dangereux.



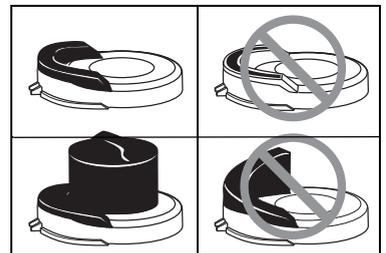
Attention!
Risque d'explosion.



Acide de batterie/
Risque de brûlures chimiques.



Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, retirer la clé de contact et respecter les instructions figurant dans la présente notice.



Ne travaillez jamais sans éjection latérale ou sans bac de ramassage.

Veillez à ce que ces symboles restent toujours bien lisibles sur l'appareil.

Symboles utilisés dans la notice

Cette notice fait appel aux symboles suivants:

Danger

Ce symbole désigne des risques liés aux activités décrites et qui posent une menace pour les personnes.

Attention

Ce symbole désigne des risques liés aux activités décrites et qui peuvent entraîner un endommagement de l'appareil.

Indication de position

Toutes les positions indiquées, (par ex. à droite, à gauche) s'entendent toujours dans le sens de marche de l'appareil.

Montage

Montage de l'appareil

A la fin de la présente notice, diverses figures illustrent comment finir de monter l'appareil.

Mise en service de la batterie

Figure 2

Danger

Risque d'intoxication et de brûlures chimiques avec l'acide de la batterie.

Portez des lunettes enveloppantes et des gants protecteurs. Évitez tout contact cutané avec l'acide de batterie.

Si vous avez reçu des projections d'acide sur le visage ou dans les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau froide. Rendez-vous ensuite chez le médecin.

Si par inadvertance vous avez absorbé de l'acide de batterie, buvez beaucoup d'eau pour le diluer puis rendez-vous immédiatement chez le médecin.

Rangez les batteries hors de portée des enfants.

Ne faites jamais basculer une batterie car son acide risque de couler.

Veillez rapporter les batteries usagées à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution.

Attention

Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion par l'acide et les gaz de batterie.

Nettoyez immédiatement les parties de l'appareil qui ont reçu des projections d'acide de batterie. Cet acide corrodé les surfaces.

Ne fumez pas, éloignez tout objet incandescent ou très chaud.

Ne mettez les batteries à la recharge que dans des locaux bien ventilés et secs.

Court-circuit possible pendant des travaux sur la batterie.

Ne déposez jamais d'outils ni d'objets métalliques sur la batterie.

Lors du débranchement et du branchement de la batterie, veuillez respecter la chronologie des gestes:

- Retirez la barrette / les bouchons d'obturation situé(s) sur les cellules de la batterie.
- Remplissez lentement chaque compartiment avec de l'acide à batterie. Le niveau du liquide doit arriver 1 cm en-dessous de l'orifice de remplissage.
- Laissez reposer la batterie pendant une demi-heure afin que le plomb puisse absorber l'acide.
- Vérifiez les niveaux d'acide, corrigez-les le cas échéant.
- Avant la première mise en service, chargez la batterie avec un chargeur pendant 2 à 6 heures (intensité de charge 6 ampères). Une fois la batterie chargée, débranchez d'abord de la prise de courant la fiche mâle du chargeur (voir également la notice d'instructions accompagnant le chargeur).
- Posez la barrette obturatrice / les bouchons sur les cellules de la batterie.
- Installez la batterie dans l'appareil, veillez ce faisant à ne pas l'incliner.
- Enlevez le bouchon borgne affecté au dégazage de la batterie. Branchez le flexible de dégazage puis faites-le passer par le bas de l'appareil. Veiller à l'absence de tout obstacle sur son passage! (Figure 2b)
- Fixez-la.
- Bridez d'abord le câble rouge (+), ensuite le câble noir (-).
- Lorsque vous rectifierez à nouveau les niveaux de la batterie, n'utilisez que de l'eau distillée.

Vue d'ensemble de votre appareil

Figure 1

- 1 Indicateur de remplissage**
Bille indicatrice en bas = bac de ramassage plein
Bille indicatrice en haut = bac de ramassage vide
- 2 Pédale commandant le plateau de coupe**
Pédale complètement enfoncée = Plateau de coupe enclenché
Pédale relâchée = Plateau de coupe arrêté
Levier de verrouillage pour la pédale du plateau de coupe
Appuyez à fond sur la pédale du plateau de coupe puis, avec le talon, actionnez le levier de verrouillage = Le plateau de coupe reste enclenché en permanence.
Appuyez à nouveau à fond sur la pédale du plateau de coupe puis relâchez-la = Le levier de verrouillage se défait, le plateau de coupe s'arrête.
- 3 Levier inverseur du sens de roulage**
Sélectionner le sens de roulage:
Position avant (F) = Marche avant
Position médiane (N) = Point mort
Position arrière (R) = Marche arrière
- 4 Variateur de vitesse**
Régler la vitesse du moteur en continu:
Position avant  = vitesse élevée
Position arrière  = vitesse lente
Complètement en avant () = Starter (manette de démarrage moteur froid)
- 5 Pédale de frein**
Pour freiner l'appareil
- 6 Frein de stationnement**
Appuyez à fond sur la pédale de frein (5) puis tirez le frein de stationnement.

7 Pédale d'accélérateur

Cette pédale permet de faire varier la vitesse de roulage.

8 Levier de réglage de la hauteur de coupe

Régler la hauteur de coupe de l'herbe.

Cran 1 = Plateau de coupe en position basse maxi.

Cran 5 = Plateau de coupe en position haute maxi.

9 Clé de contact

Démarrage : tournez la clé à droite  jusqu'à ce que le moteur tourne, puis relâchez-la. La clé se trouve sur la position /1.

Arrêt : tournez la clé à gauche pour la ramener sur /0.

10 Poignée du capot

Pour ouvrir le capot

11 Bac de ramassage d'herbe

11a Retirer le bac de ramassage

11b Vider le bac de ramassage

12 Bouchon du réservoir

Le retirer avant de faire le plein.

13 Orifice de remplissage d'huile

Pour vérifier le niveau d'huile.

Ne roulez que sur des pentes dont la déclivité ne dépasse pas 15 % maximum. Ne virez jamais en pleine pente.

Lors de la tonte d'herbe humide, l'appareil risque de déraiper par suite d'une moindre adhérence et vous désarçonner. Attendez toujours que l'herbe ait séché avant de tondre.

Lors de la tonte à proximité de zones dangereuses (pentes raides, sous les arbres, près de bosquets ou de haies), conservez une distance respectable par rapport à ces zones. Soyez particulièrement prudent lorsque vous roulez en marche arrière.

Examinez le terrain sur lequel doit passer l'appareil. Retirez-en tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés.

Si un outil de coupe heurte un corps étranger (une pierre parex.), ou si l'appareil commence à vibrer de façon inhabituelle : Arrêtez immédiatement le moteur.

Vérifiez l'absence de dégâts sur l'appareil et rendez-vous dans un atelier spécialisé s'il est endommagé.

Sur les tondeuses à faucille, ne vous placez jamais devant l'éjecteur d'herbe.

N'amenez jamais les mains, les pieds ou d'autres parties du corps à proximité de pièces en rotation.

Eteignez le moteur, retirez la clé de contact et la cosse de la bougie avant de supprimer des blocages ou des obstructions dans le conduit d'éjection.

Risque d'asphyxie par le monoxyde de carbone

Ne faites fonctionner le moteur thermique qu'en plein air uniquement.

Risque d'explosion et d'incendie.

Les vapeurs d'essence sont explosives et hautement inflammables.

Faites le plein d'essence avant de faire démarrer le moteur. Maintenez le réservoir fermé tant que le moteur marche ou qu'il est très chaud.

Ne refaites le plein d'essence que moteur éteint et refroidi.

Évitez toute flamme nue, de produire des étincelles et abstenez-vous de fumer. Ne refaites le plein qu'en plein air.

Si de l'essence a débordé, ne faites pas démarrer le moteur. Éloignez l'appareil de la surface du sol souillée par l'essence puis attendez que les vapeurs d'essence se soient volatilisées.

Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que les pièces suivantes soient exemptes d'herbe ou de projections d'huile: moteur, pot d'échappement, batterie, réservoir d'essence.

 Danger**Risque de vous blesser avec l'appareil s'il est défectueux.**

N'utilisez l'appareil que s'il est dans un état impeccable. Avant chaque utilisation, soumettez-le à une inspection visuelle.

Contrôlez particulièrement les dispositifs de sécurité, les éléments de commande et les liaisons par vis pour voir si elles sont endommagées ou bien fixées.

Avant de vous servir de l'appareil, remplacez les pièces endommagées.

 Horaires d'utilisation

Respectez la réglementation nationale et les arrêtés municipaux visant les horaires d'utilisation (renseignez-vous le cas échéant auprès des pouvoirs publics compétents).

Faire le plein et vérifier le niveau d'huile** Remarque**

A la fabrication, le moteur a reçu son plein d'huile. Vérifiez-le et rajoutez-en si nécessaire.

■ Ouvrez le capot.

■ Faites le plein d'essence normale sans plomb.

■ Ne remplissez jamais le réservoir jusqu'à ce qu'il déborde. Le niveau d'essence doit arriver au maximum 1 cm en-dessous du bord inférieur de l'orifice de remplissage.

Commande** Danger****Risque de blessure.**

Pendant la tonte de l'herbe, aucune personne, enfants compris et aucun animal ne doivent séjourner à proximité de l'appareil car des pierres ou objets divers catapultés par lui pourraient les blesser.

L'utilisation de l'appareil par les enfants est interdite.

Au moment d'enlever le bac de ramassage d'herbe, les matières tondues risquent de vous blesser vous ou des tiers. Pour cette raison, ne retirez jamais le bac de ramassage d'herbe tant que le moteur tourne.

Eteignez d'abord l'appareil.

Pendant la tonte de surfaces en pente, l'appareil peut se renverser et vous blesser. Ne tondez jamais transversalement à la pente, toujours en montant ou en descendant.

- Refermez bien le réservoir par son bouchon.
- Vérifiez le niveau d'huile. Voir le manuel ci-joint du moteur.
- Refermez le capot.

Vérifier la pression des pneus

Remarque

Pour des raisons liées à la production, la pression des pneus peut être supérieure à celle normalement nécessaire. Pour cette raison :

- Gonflez tous les pneus à une pression identique de 0,9 bar env.

Démarrage du moteur

- Prenez place sur le siège du conducteur.
- Enfoncez la pédale de frein (5) à fond puis bloquez le frein de stationnement (6).
- Arrêtez le plateau de coupe (défaites le verrouillage en appuyant sur la pédale du plateau de coupe (2)).

Si le moteur est chaud:

- Réglez le variateur de vitesse (4) sur la position  (rapide).

Si le moteur est froid:

- Réglez le variateur de vitesse (4) sur la position  (Starter)
- Réglez la manette du sens de roulage (3) sur la position «N» (point mort).
- Amenez la clé de contact (9) sur la position  puis maintenez-la 10 secondes maximum dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre.

Il faut que le moteur démarre dans les 10 secondes. Si le moteur ne démarre pas en 10 secondes, ramenez la clé de contact sur la position /0. Attendez quelques minutes puis reessayez de faire démarrer le moteur.

- Dès que le moteur tourne silencieusement, ramenez le variateur de vitesse (4) sur une position médiane.

Arrêt du moteur

- Réglez le variateur de vitesse (4) sur la position médiane.
- Laissez le moteur tourner pendant env. 20 secondes.
- Amenez la manette des gaz (9) sur la position /0.
- Retirez la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Roulage

- Faites démarrer le moteur (procédure: voir la section précédente).
- Amenez le levier inverseur du sens de roulage (3) sur la position «F» (marche avant) ou «R» (marche arrière)
- Amenez le variateur de vitesse (4) sur la position «Lièvre» (rapide).
- Appuyez à fond sur la pédale de frein (5) pour la débloquent. Laissez-la remonter lentement.
- Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur (7) jusqu'à ce que l'appareil atteigne la vitesse désirée.
- Pendant une marche arrière plateau de coupe enclenché, le moteur s'arrête automatiquement.

Arrêt de l'appareil

- Relâchez l'accélérateur (7).
- Appuyez à fond sur la pédale de frein (5).

Modifier le sens de roulage

- Arrêtez l'appareil.
- Amenez le levier inverseur du sens de roulage (3) sur la position «F» (marche avant) ou «R» (marche arrière).

Arrêt du moteur

- Arrêter le plateau de coupe.
- Immobilisez l'appareil.
- Appuyez à fond sur la pédale de frein (5) puis verrouillez le frein de stationnement (6).
- Amenez le levier inverseur du sens de roulage (3) sur la position «N» (marche à vide).

- Réglez le variateur de vitesse (4) sur la position médiane.
- Laissez le moteur tourner pendant env. 20 secondes.
- Amenez la manette des gaz (9) sur la position /0.
- Retirez la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Enclenchement/Coupeure du plateau de coupe

Enclencher le plateau de coupe:

- Appuyez à fond sur la pédale du plateau de coupe (2).

Arrêter le plateau de coupe:

- Relâchez la pédale du plateau de coupe (2).

Verrouiller la pédale du plateau de coupe:

- Appuyez à fond sur la pédale du plateau de coupe puis, du talon, actionnez le levier de verrouillage.

Défaire le verrouillage/Arrêter le plateau de coupe:

- Appuyez à nouveau à fond sur la pédale du plateau de coupe puis relâchez-la.

Réglage du siège-conducteur

Figure  3

Le siège peut s'adapter, en modifiant sa position, aux tailles différentes des personnes qui conduiront l'appareil.

- Ouvrez le capot.
- Desserrez les vis, déplacez le siège.
- Resserrez les vis, refermez le capot.

Exemples d'utilisation

Tonte

- Les hérissons et autres petits animaux ont besoin de votre protection. Avant de tondre la surface, vérifiez qu'aucun d'entre eux ne se trouve sur votre chemin.
- Retirez les objets durs présents sur le terrain, par ex. les pierres et les branches.

- Réglez la hauteur de coupe (voir la section intitulée «Conseils pour entretenir le gazon»)
- Conduisez l'appareil en lignes droites.

Tonte sur une surface en pente

- Roulez à une vitesse faible et constante.
- Roulez en montant et descendant la pente, jamais transversalement à celle-ci.
- Ne descendez jamais les pentes moteur de la tondeuse au point mort.
- Ne vous arrêtez jamais sur une surface en pente.

Mulching ou tonte avec l'éjection latérale (option)

Danger

Risque de blessure par les lames très coupantes

Veillez enfiler des gants de travail.
Les accessoires ci-joints (en option) permettent d'utiliser l'appareil pour produit du mulch ou pour tondre avec l'éjection latérale.

Montage de l'éjection latérale

Figure 4a

- Retirez le bac de ramassage d'herbe (11).
- Enlevez le carter d'éjection (A).
- Montez l'éjection latérale.

Montage du kit de mulching

Figure 4b

- Retirez le bac de ramassage de l'herbe (11).
- Enlevez le carter d'éjection (A).
- Montez l'éjection latérale avec sa cale.
- Faire monter le couteau à mulch par un atelier spécialisé (Couple de serrage de la vis du couteau = 122 Nm).

Vider le bac de ramassage

Videz le bac de ramassage une fois que la bille est arrivée au bas de l'indicateur de remplissage.

- Arrêtez l'appareil, retirez la clé de contact (9).
- Verrouillez le frein de stationnement.
- Ouvrez le capot.
- Retirez le bac de ramassage (11) puis videz-le.
- Remettez le bac de ramassage en place puis refermez le capot.

Travaux sans le bac de ramassage

- Retirez le bac (11).
- Montez l'éjection latérale.

Conseils pour entretenir le gazon

Voici quelques conseils qui permettront à votre gazon de croître sainement et uniformément.

Tonte

Le gazon se compose de diverses variétés d'herbe. Si vous la tondez fréquemment, les variétés à racines robustes et à couche herbeuse ferme pousseront plus. Si vous tondez rarement, les herbes longues et autres herbes sauvages (par ex. trèfle, pâquerettes, etc.) tendront plus à pousser.

La hauteur normale du gazon se situe à 4–5 cm. Ne tondez qu'un tiers de la hauteur, soit donc de 7–8 cm à la hauteur normale.

Si possible, ne tondez pas le gazon plus court que 4 cm, sinon vous abîmerez la couche herbeuse en cas de sécheresse. Si l'herbe a poussé longue pendant votre absence (vacances par ex.), ramenez-la par étapes à sa hauteur normale.

Mulching (option)

Lors de la tonte, l'appareil coupe l'herbe en petits morceaux longs d'un centimètre environ puis les laisse sur le sol. Le gazon conserve ainsi de nombreuses substances nutritives.

Pour que le résultat soit optimal, maintenez toujours le gazon court, voir également la section intitulée «Tondre».

Tenez compte des consignes suivantes pour utiliser l'herbe comme mulch:

- Ne tondez pas de l'herbe mouillée.
- Ne tondez jamais plus de 2 cm de la longueur des brins d'herbe.
- Roulez lentement.
- Faites tourner le moteur au régime maximal.
- Nettoyez régulièrement le plateau de coupe.

Transport

Pour vous rendre sur une autre pelouse, ne faites pas rouler le tracteur sur une longue distance. Pour franchir de grandes distances, utilisez un véhicule de transport.

Remarque : cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique.

Courtes distances

Danger

Des objets peuvent être percutés et catapultés par le plateau de coupe et causer des dégâts.

- Arrêtez le plateau de coupe avant de faire rouler l'appareil.

Grandes distances

Attention

Risque de dégâts pendant le transport

Les moyens de transport utilisés (véhicule transporteur, rampe d'accès) doivent être appropriés à cette opération (voir leurs notices d'utilisation respectives). Arrimez le tracteur sur le véhicule pour l'empêcher de glisser.

Le carburant qui fuit pollue l'environnement

Ne transportez jamais l'appareil en position renversée.

- Préparez le véhicule de transport.
- Fixez la rampe d'accès contre le véhicule.

- Appareil au point mort, poussez-le sur le plateau du véhicule (sur les appareils équipés d'un moteur hydrostatique, déverrouillez la boîte).
- Serrez le frein de stationnement.
- Calez-le pour qu'il ne puisse pas glisser.

Nettoyage / Maintenance

Danger

Risque de blessure dû à un démarrage intempestif du moteur

Protégez-vous des risques de blessures. Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil

- Arrêtez le moteur,
- Retirez la clé de contact,
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Nettoyage

Nettoyage de l'appareil

Attention

Pour nettoyer le véhicule, n'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

- Nettoyez l'appareil autant que possible après la tonte.
- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane.
- Amenez le levier inverseur du sens de roulage (3) sur la position «F» ou «R».
- Verrouillez le frein de stationnement.

Nettoyage du plateau de coupe

Danger

Risque de blessure par les lames très coupantes

Veillez enfiler des gants de travail.

Attention

Risque d'endommager le moteur.

Ne renversez jamais l'appareil à plus de 30°. L'essence pourrait affluer dans la chambre de combustion et endommager le moteur.

- Réglez le levier de hauteur de coupe (8) sur la position «5».
- Nettoyez le compartiment de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Nettoyer le bac de ramassage d'herbe

- Retirez le bac de ramassage puis videz-le.
- Le bac de ramassage peut se nettoyer avec un jet d'eau vif (à l'aide d'un tuyau d'arrosage pour jardin).
- Faites sécher le bac complètement avant de l'utiliser à nouveau.

Maintenance

Veillez respecter les prescriptions d'entretien énoncées dans le manuel du moteur.

En fin de saison, confiez la vérification et la maintenance de votre appareil à un atelier spécialisé.

Attention

L'huile moteur pollue l'environnement

Après une vidange, rappez l'huile à un centre de collecte des huiles usagées ou à une entreprise de dépollution.

Les batteries usagées polluent l'environnement

Les batteries usagées ne sont pas des déchets domestiques. Veuillez rapporter les batteries usagées à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution. Retirez la batterie avant de mettre l'appareil à la ferraille.

Au bout de 5 heures de service

Premier changement de l'huile moteur. Autres intervalles de changement : consultez le manuel du moteur.

Pour vidanger, utilisez la rigole à huile ou le dispositif de vidange rapide (Figure 5) (option).

Toutes les 10 heures de service

Nettoyez ou changez le filtre à air:

- Voir le manuel du moteur.

Tous les 2 mois

Vérifiez la batterie:

- Dans chaque compartiment de la batterie, versez de l'eau distillée. Son niveau doit arriver 1 cm en-dessous de l'orifice de remplissage.

Vérifiez les pneus:

- Gonflez les pneus à 0,9 bars.

Toutes les 50 heures de service

- Confiez à un atelier spécialisé l'enlèvement des salissures et résidus d'herbe déposés sur la boîte de vitesse de l'entraînement.

Une fois par saison

- Graissez les dents de l'engrenage de direction avec une graisse polyvalente.
- Huilez les articulations de la direction avec quelques gouttes d'huile légère.
- Huilez tous les points de rotation et paliers (manettes de commande, mécanisme de réglage en hauteur du plateau de coupe ...) avec quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyez la bougie puis réglez l'écart des électrodes ou changez la bougie. Voir le manuel du moteur.
- Demandez à un atelier spécialisé de graisser les axes arrière avec une graisse spéciale (hydrophobe).
- Faites affûter les lames dans un atelier spécialisé ou faites-les remplacer.

Remisage



Attention

Dégâts matériels sur l'appareil

Une fois que le moteur a refroidi, ne rangez l'appareil que dans des locaux propres et secs. Si l'appareil doit rester remisé assez longtemps, pendant tout l'hiver par exemple, protégez-le dans tous les cas de la rouille.

En fin de saison ou si l'appareil doit rester plus d'un mois sans servir :

- Nettoyez l'appareil et le bac de ramassage de l'herbe.
- Pour protéger les pièces métalliques contre la rouille, essuyez-les toutes avec un chiffon imbibé d'huile ou pulvérisez dessus de l'huile en bombe aérosol.
- Rechargez la batterie avec un chargeur.

- Si vous remisez l'appareil pour l'hiver, déposez la batterie, rechargez-la puis rangez-la dans un endroit sec et frais (à l'abri du gel). Rechargez la batterie toutes les 4 à 6 semaines ainsi qu'avant de la remonter sur le tracteur.
- Ne vidangez le carburant qu'en plein air et préparez le moteur au remisage comme indiqué dans son manuel.
- Gonflez les pneus conformément aux indications figurant sur leurs flancs. Si les pneus ne comportent pas d'indications, gonflez-les à une pression de 0,9 bar.
- Rangez l'appareil dans un local propre et sec.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur.

Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite. En cas de recours en garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Information sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes se référant au moteur (puissance, mesure de celle-ci, données techniques, garanties et service) Vous trouverez des informations dans le manuel d'accompagnement publié par le fabricant du moteur, à l'intention du propriétaire / de l'utilisateur du moteur.

Dérangements et remèdes



Danger

Risque de blessure dû à un démarrage intempestif du moteur

Protégez-vous des risques de blessures. Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.

- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie-moteur pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Les dérangements de votre appareil pendant son utilisation ont souvent des raisons simples qu'il vous faut connaître et que vous pourrez pour certaines supprimer vous-même. En cas de doute, votre atelier spécialisé vous prêtera volontiers assistance.

Dérangement	Cause(s) possible(s)	Remède
Le démarreur ne tourne pas.	Le système de verrouillage de sécurité n'est pas activé.	Pour pouvoir démarrer, prenez place sur le siège du conducteur. Appuyez à fond sur la pédale de frein puis arrêtez le plateau de coupe (défaites le verrouillage).
	La batterie n'est pas correctement branchée.	Brancher le câble noir au pôle moins (-) de la batterie et le câble rouge au pôle plus (+).
	Batterie vide ou affaiblie.	Contrôler le niveau de liquide dans la batterie. Si nécessaire, rajouter de l'eau distillée. Son niveau doit arriver au maximum 1 cm en-dessous de l'orifice de remplissage. Charger la batterie.
	Fusible grillé.	Changez le fusible. S'il grille à nouveau, recherchez-en la cause (court-circuit généralement).
Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	L'essence n'arrive pas au carburateur.	Réservoir vide. Refaire le plein de carburant.
	Bougie défectueuse ou encrassée.	Vérifier la bougie-moteur. Voir le manuel du moteur.
	Absence d'étincelle à la bougie.	Faire vérifier l'allumage dans un atelier spécialisé.
Le moteur fume.	Arrêter immédiatement le moteur. Excès d'huile moteur dans le moteur ou moteur défectueux.	Vérifier le niveau d'huile moteur. Faire vérifier le moteur dans un atelier spécialisé.
Fortes vibrations.	Arrêter immédiatement le moteur. Arbre du plateau de coupe ou lame de coupe endommagés.	Faire changer les pièces défectueuses dans un atelier spécialisé.
La tondeuse n'éjecte pas d'herbe ou la coupe n'est pas régulière.	Le moteur tourne trop lentement ou la tondeuse roule trop vite.	Augmenter la vitesse de rotation du moteur ou réduire la vitesse de roulage.
	Lames émoussées.	Faire affûter ou remplacer les lames par un atelier spécialisé.
Le moteur tourne mais le plateau ne coupe pas l'herbe.	Câble gainé mal réglé ou déchiré.	Faire régler ou remplacer le câble gainé dans un atelier spécialisé.
	Courroie trapézoïdale déchirée.	Remplacer la courroie trapézoïdale ou la faire remplacer par un atelier spécialisé.